

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 28 (1966)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

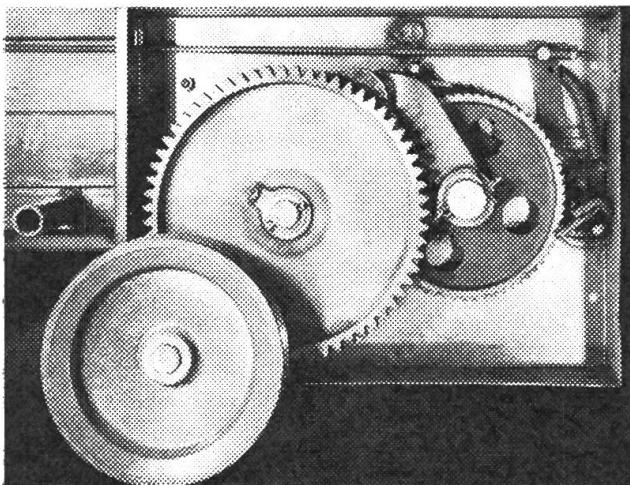
**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Diese grossen Vorteile bietet nur der JF-Allzweckwagen

Stabilität — Betriebssicherheit

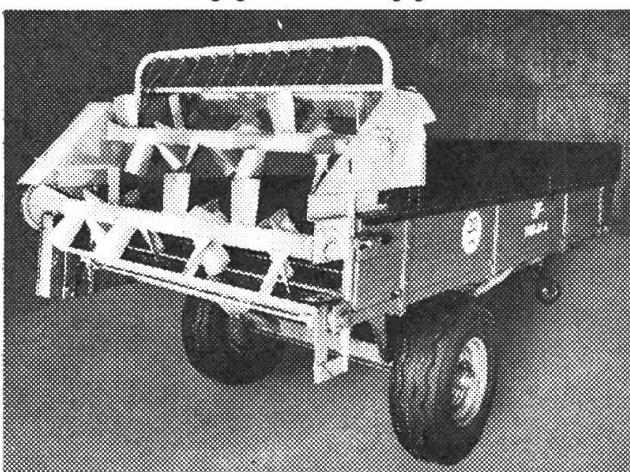
unübertroffene Einsatzmöglichkeiten — sehr preisgünstig — 2,5 - 3 - 4 - 5 Tonnen



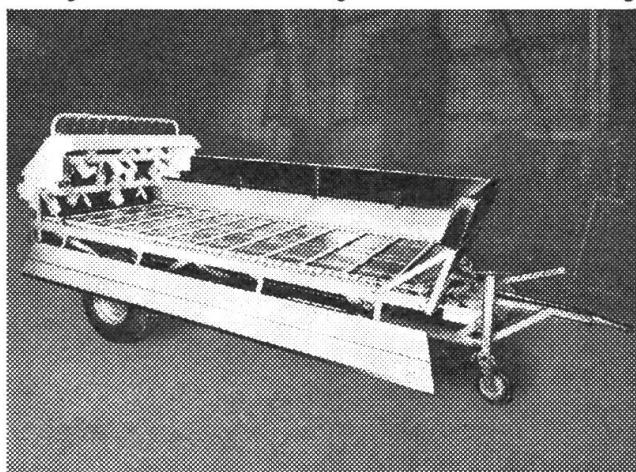
Wenig arbeitende Teile garantieren höchste Betriebssicherheit. Die Zahnräder des Winkelgetriebes sind aus gehärtetem Chromnickelstahl und laufen im Ölbad. Dank Keilriemenantrieb gegen Überlastung gesichert.



Auch als Häckselwagen mit Kombi- und Seitenablader ist der JF-Allzweckwagen beim Eingrasen, Silieren und bei der Zukerrübenernte eine unschätzbare Hilfe. Garantiert gleichmässiges Abladen. Sehr wichtig für die Weiterbeförderung.



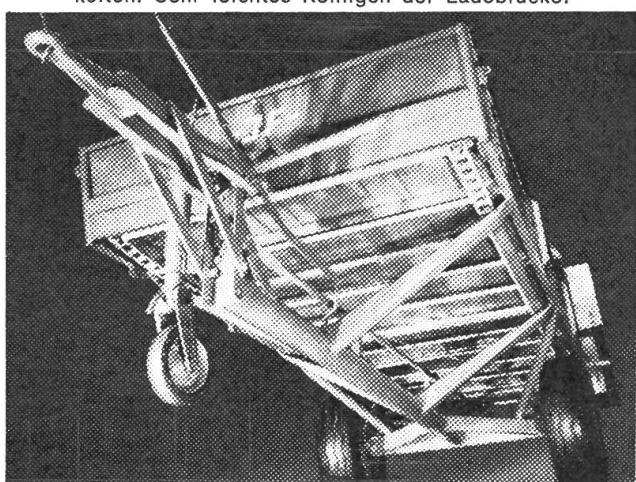
Der JF-Allzweckwagen ist mit Normalstreu-, Breitstreu- und Doppelstreuwerk lieferbar. Die Streuleistung liegt weit über dem Durchschnitt. Mit dem Doppelstreuwerk und den Stahlauflaufzäunen wird die Nutzlast stark erhöht.



Dieser Rollboden hält wirklich mehr aus! Die spezial-gewalzten Stahlprofilketten glieder haben eine einzigartige Bruchfestigkeit. Schnelles Abladen dank 5 Vorschubgeschwindigkeiten. Sehr leichtes Reinigen der Ladebrücke.



Durch vorzügliche Ausnutzung der zulässigen Stützlast und durch das niedrige Eigengewicht wurde es möglich, die Räder des Wagens weit nach hinten anzubringen. Daher idealer Satteldruck auch am Schluss der Streuarbeit.



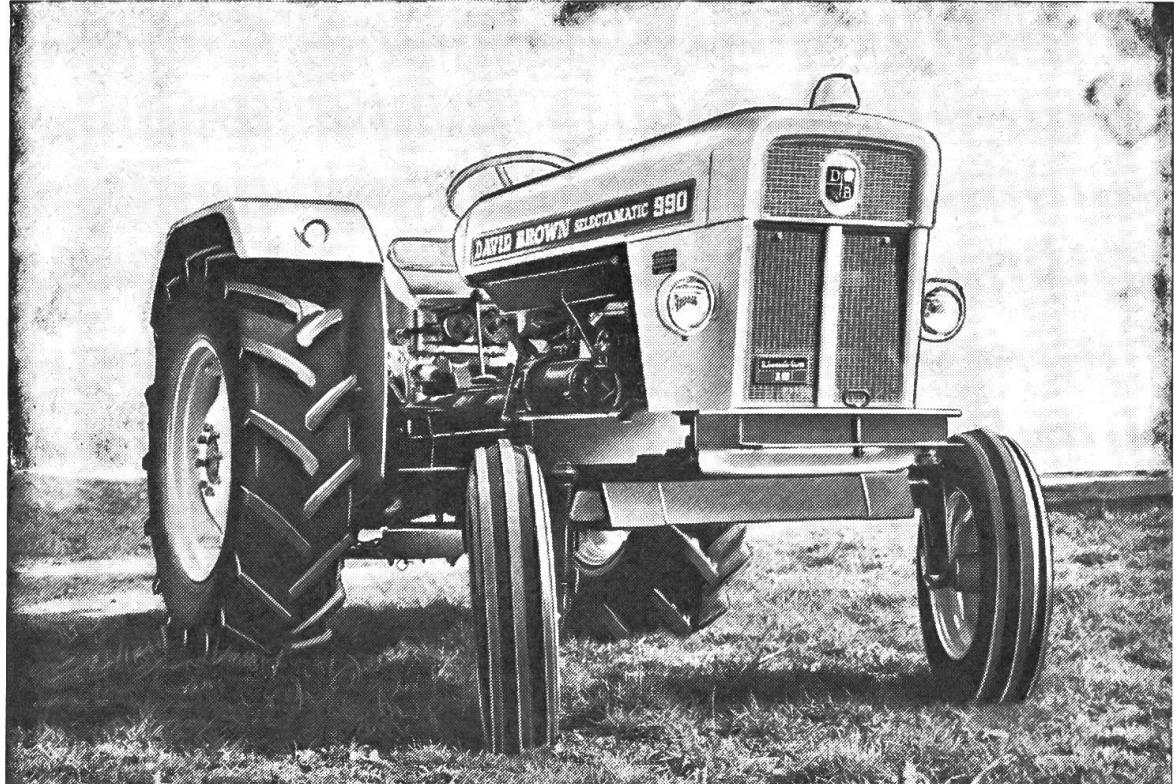
Ein Rahmen mit einzigartiger Verwindfestigkeit. Er hält auch Zusätzliches aus. Der sehr geringe Kraftbedarf, die spez. Ballonreifen und das niedrige Eigengewicht erhöhen die Einsatzgrenze stark. Eine Jahresproduktion von 10 000 Wagen ermöglicht einen niedrigen Preis.

# MESSER

Ernst Messer AG Landmaschinen

4450 Sissach BL, Tel. 061 / 85 23 21

Verkaufsbüro: 6318 Walchwil ZG, Tel. 042 / 7 82 91



# DAVID BROWN

## Geblieben ist:

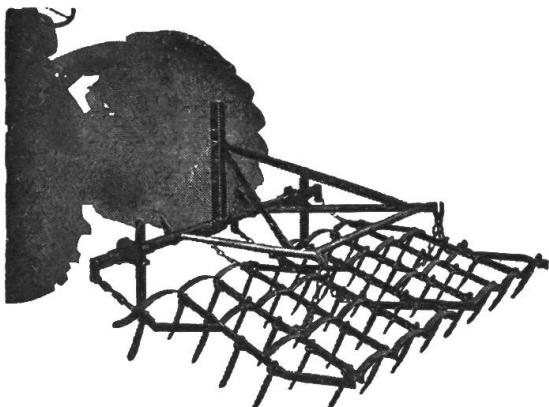
Die anerkannte robuste Bauart  
Die enorme Bodenfreiheit  
das gut abgestufte Getriebe  
Die zwei normalisierten Zapfwellen  
**und die wohl beneidenswerteste Einrichtung der DAVID BROWN Traktoren. Der Weltberühmte TCU (Raddruckverstärker).**

## Neu ist:

Grösster Fahrkomfort  
Leicht schaltbares Getriebe  
Noch stärkere Motoren (36-46-56 PS)  
Vollständig neuartige Hydrauliksteuerung (selectamatic) die es erlaubt, mit einem einzigen Handgriff entweder mit:  
Regelhydraulik  
Raddruckverstärker (Antischlupf)  
Lage Kontrolle oder  
Normalhydraulik  
zu bedienen.

# R. GRUNDER + CIE SA

Henniez Tél. (037) 64183   Lenzburg AG Tél. (064) 512424   Meyrin Tél. (022) 414933

**ALTHAUS****-Ackerbaugeräte bieten Vorteile**

● ALTHAUS-Service ● ALTHAUS-Qualität ● Schweizer Fabrikat

**ALTHAUS+CO**

PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

● **Vibro-Kultivatoren mit Krümller**

Arbeitsbreiten 2 m, 2,30 m

● **Scheibeneggen**

Arbeitsbreiten 1,80 m, 2,15 m

● **Anbaueggen mit festen und verstellbaren Zinke**

Arbeitsbreiten 1,80 m, 2 m,  
2,30 m, 3 m

**Fabrikvertreter für die Ost-schweiz:**

**Ernst Aeberhard, 8500 Frauenfeld**  
**Telefon (054) 7 13 98**

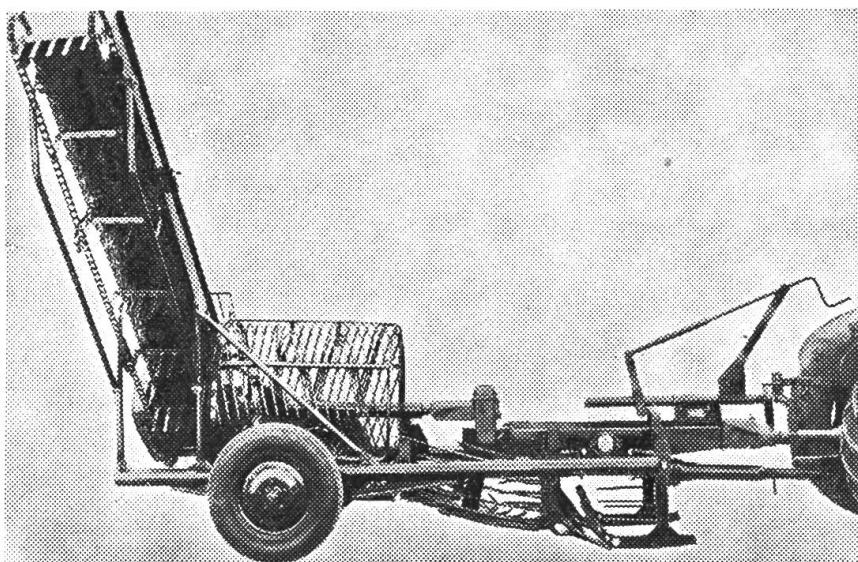
Besuchen Sie unseren Stand an der OLMA, Halle 6

## HOLBAECK — der Rübenroder von Format

Ein- und zweireihig. Saubere Rüben auch unter schlechtesten Bedingungen.  
Einfach und solid, auch für gemeinschaftlichen Gebrauch geeignet, da sehr stark gebaut.

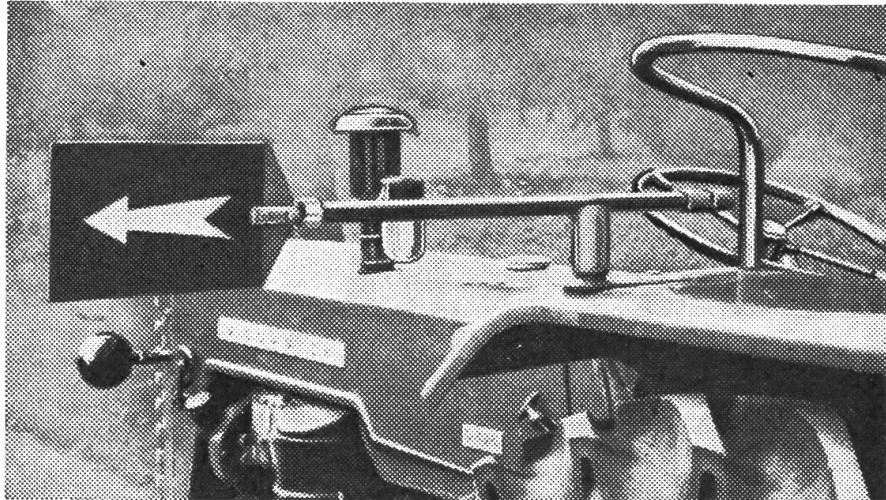
**Besser als  
die Besten**

**Billiger als  
die meisten**



Verlangen Sie unverbindlich Prospekte oder Vorführung.  
Generalvertretung für die Schweiz:

**GEBR. ALBRECHT, Landmaschinen, 8174 Stadel ZH**   Telefon (051) 94 21 39

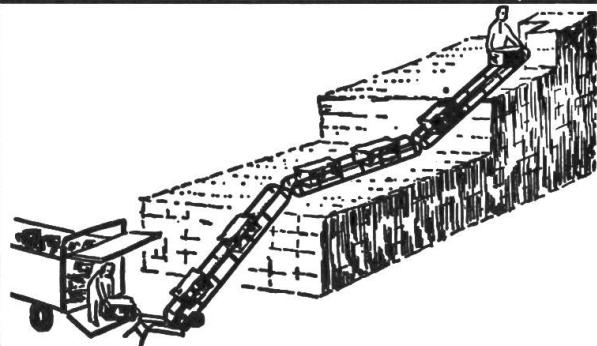


## Bläsi-Winker

einfach  
solid  
vorschrifts-  
gemäss.  
Versand gegen  
Nachnahme  
Fr. 60.—

**E. Bläsi Landw. Geräte 4624 Härkingen**

Telefon (062) 6 86 45



Farm- und Industriemaschinen  
FL - 9494 Schaan, Reberastrasse 716  
Telefon (075) 2 35 14

## APOLLO-BALLENFÖRDERER

...tausendfach bewährt  
in Längen von 5–30 Meter.

Für alle Ballenarten.

Neu: Jetzt mit Schnellkupplung und  
Ballenführung noch preiswerter!

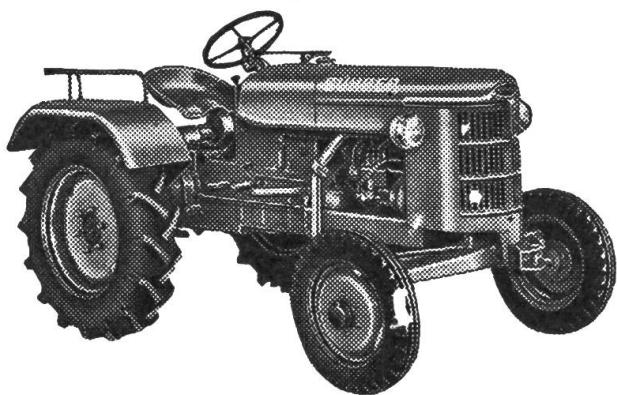
Leistung: Bis 24 000 kg/h.

Der Apollo-Ballenförderer steht seit  
Jahren im Einsatz und ist staatlich  
geprüft.

# BÜHRER

Verkauf Service Reparaturen

Dechentreiter-Ladewagen



Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren  
Günstige Preise. Teilzahlungen.



Baas-Frontlader  
Lieferung sämtlicher  
Zusatzgeräte und Land-  
maschinen. Ausführung  
aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung

**Matzinger AG**  
**8600 Dübendorf ZH**

Neugutstrasse 89, Tel. (051) 85 77 77

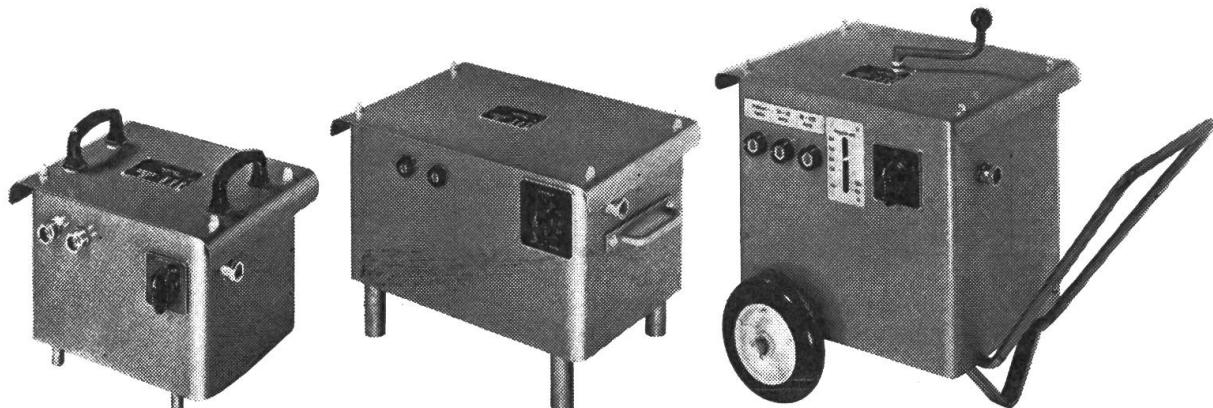
# Neue Typen Schweißtransformatoren



**Kupferwicklung**

SEV-geprüft

**Schweizerfabrikat**



Typ Knirps  
Für Bastler  
2 Stufen, 220 V, 25 kg.  
Fr. 350.— + Schweiß-  
platzausrüstung

Typ Schweissboy-Super  
30–150 Amp.  
5 Stufen, 380 V, 68 kg.  
Fr. 700.— + Schweiß-  
platzausrüstung

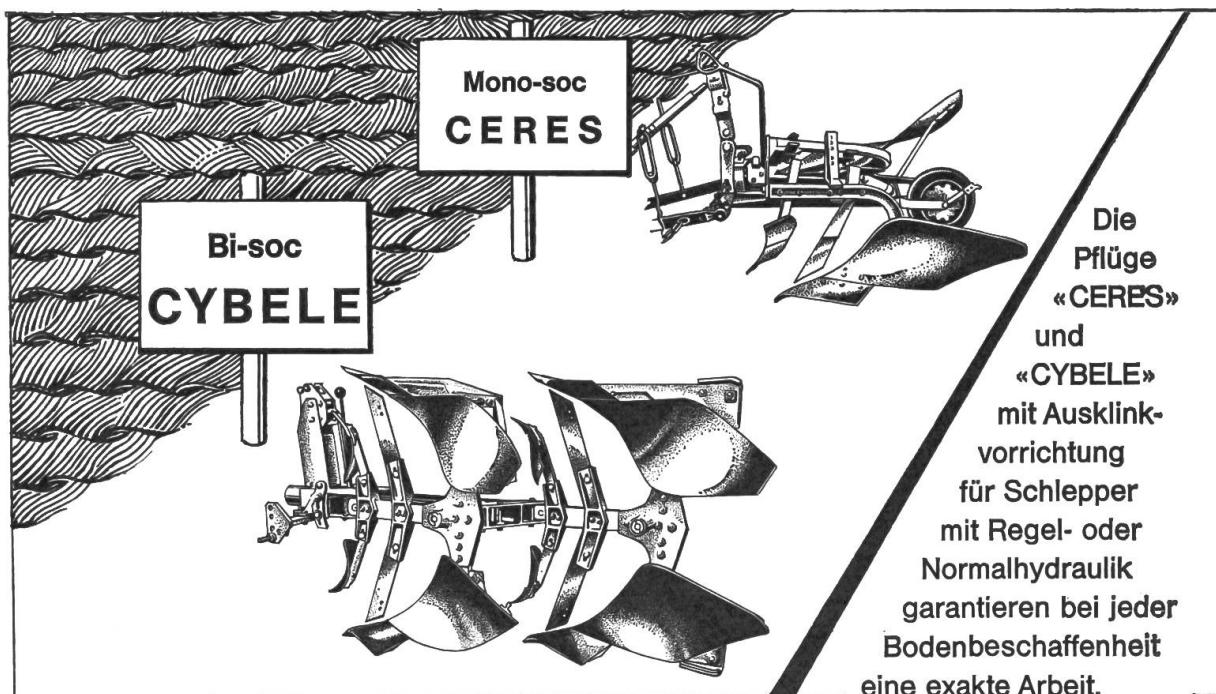
Typ Industrie  
30–200 Amp.  
stufenlos, 380 V, 85 kg.  
Fr. 980.— + Schweiß-  
platzausrüstung

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte oder Vorführung.

Bezugsquellennachweis:



**Willi Neuenschwander, Abt. Elektro-Schweissapparate, 8952 Schlieren**  
Zürcherstrasse 22   Telefon (051) 98 74 64



**Allamand s.a. machines agricoles – tracteurs Morges**

Ø 021/71 41 21

OLMA St. Gallen, Halle 5, Stand Nr. 514

Nr. 12/66 «DER TRAKTOR» Seite 733

## Text zu Bild auf der Titelseite

Die zukünftige Lagerhaltung und der moderne Transport müssen auch in der Landwirtschaft zweckmäßig gelöst werden.

Die Firma BAAS als Herstellerin der bekannten Frontlader hat als neues Erzeugnis einen Hubstapler (Agrilift) auf den Markt gebracht, der an der 3-Punkt-Aufhängung des Traktors eingehängt und über die Hydraulik mittels Steuergerät betätigt wird.

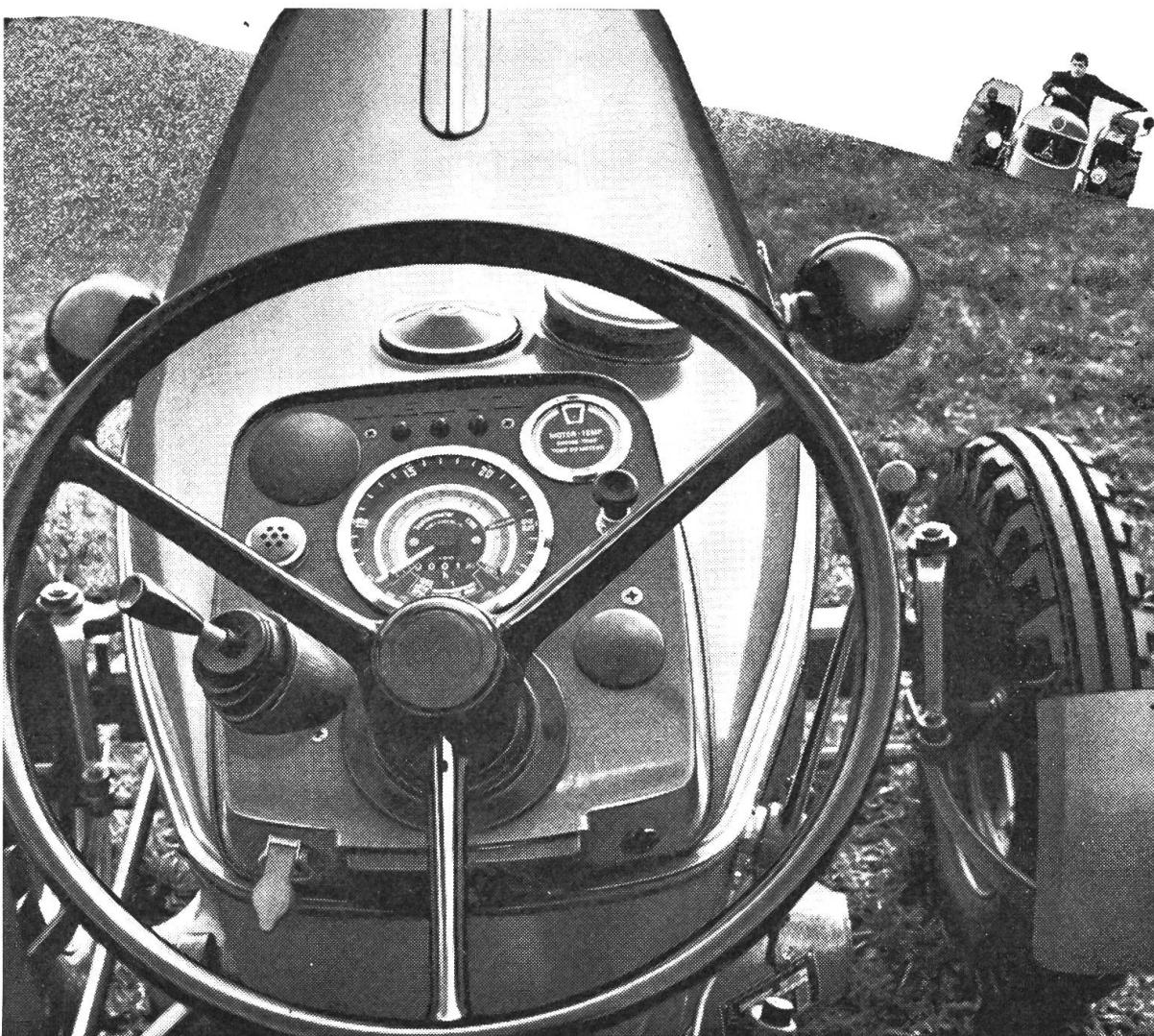
An- und Abbau erfolgt in wenigen Sekunden. Lieferbar sind 3 Typen, je nach Verwendungszweck.

The advertisement features a black and white photograph of a Leclanché Dynamic battery. The battery is rectangular with a textured top surface and several terminal posts on top. A circular logo on the front face reads "Leclanché DYNAMIC". The background is dark, and a large, stylized white winding line or ribbon starts from behind the battery and curves upwards and to the left, ending near the top left corner of the frame. Above the battery, the text "Schweizer-Batterie" is written in a bold, sans-serif font. Below it, three descriptive words are stacked vertically: "wirtschaftlich", "dauerhaft", and "höchstes Startvermögen". At the bottom of the advertisement, the brand name "LECLANCHÉ SA" is printed in large, bold, capital letters, with "DYNAMIC" in a slightly smaller font directly below it. Underneath "DYNAMIC", the word "YVERDON" is printed in a smaller, all-caps font.

This section contains a circular graphic with a black border. Inside the circle, the text "Traktoren-Treibstoffe" is at the top, followed by a list of products: "ESSO 2-Takt Oil", "ESSOLUBE HD", "ESSO-Getriebeöl", "ESSO-Mehrzwekfett", "in den neuen sensationalen Fettpatronen", and "und der praktischen Fettpresse".

This section contains a circular graphic with a black border. Inside, the text reads: "Unsere Treib- und Schmierstoffe bieten Gewähr für hohe Leistungen, sparsamen Verbrauch und niedrige Betriebskosten".

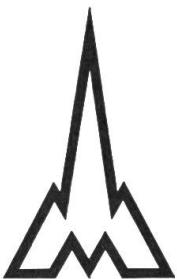
This section contains a circular graphic with a black border. Inside, the company name "scheller AG" is written in a bold, lowercase, sans-serif font, with "zürich" in a smaller font below it. Below the circle, the telephone number "Tel. (051) 32 68 60" is printed.



## Gönnen Sie sich Deutz-Komfort

Sie spüren, dass Sie auf einem Deutz sitzen, und Sie arbeiten gerne mit ihm. Die Bedienungshebel sind griffigünstig, das sinnvoll angeordnete Armaturenbrett erlaubt eine sichere Kontrolle. Der Führersitz ist individuell einstellbar, die Vorderräder einzeln gefedert, der Frontaufstieg breit. Kurz, alles ist beim Deutz vorhanden, um weniger zu ermüden und entsprechend mehr zu leisten.

**Im neuen Deutz-Programm finden Sie bestimmt das Ihrem Betrieb angepasste Modell. Bevor Sie einen Traktor kaufen: prüfen Sie unverbindlich den neuen Deutz.**



**DEUTZ**

**Neu: Deutz-Warmluft-Heizung für den Winter  
Ausgereift und immer neu: Deutz**

---

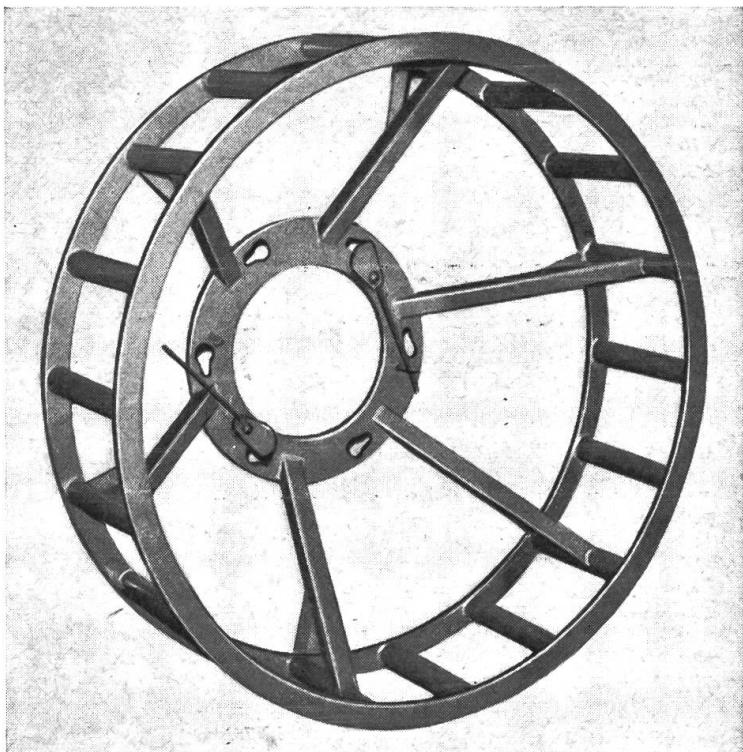
### Ihr nächster Deutz-Vertreter weiß über alle Details Bescheid:

**BE:** Th. Götschi, Ins – Landmaschinen AG, Bern-Bümpliz – Jak. Wälchli, Griesbach – H. Ryser, Rüderswil – M. Staudacher, Oberbipp – C. Zürcher, Rüti – E. Kunz, Utzenstorf – A. Bartlome, Lanzenhäusern – A. Wyss, Riggisberg – P. Bigler, Lyss – H. Bötschi, Orpund – W. Zürcher, Süderen – H. Grossniklaus, Brienz – W. Grünenwald, St. Stephan – E. Bürki, Ruppoldsried – **SO:** A. Käser, Stüsslingen – E. Uetz, Riedholz – J. Flury, Welschenrohr – Jos. Kamber, Oensingen – **FR:** Gebr. Tschiemer, Düdingen – **AG:** J. Streb, Buttwil – E. Mumenthaler, Staffelbach – H. Meier, Mellikon – W. Huser, Zufikon – A. Boutellier, Gansingen – H. Kaufmann, Wallbach – **LU:** F. Aegger, Ruswil – A. Estermann, Schötz – J. Ackermann, Lüthern – D. Ottiger, Neuenkirch – M. Ineichen, Eschenbach – H. Kiener, Gisikon – Fankhauser Söhne, Malters – F. Wigger, Kriens – S. Bucher, Hämkon – K. Frischkopf, Römerswil – **OW:** K. Bucher, Kerns – **SZ:** M. Gwerder, Steinen – **UR:** R. Zwyer, Bürglen – **ZG:** E. Obrist, Neuheim – **ZH:** J. Schmid, Rossau – E. Spörri, Ehrikon – O. Bachmann, Ottikon – O. Meier, Flaach – **SG:** A. Eicher, Kaltbrunn – **BL:** Senn+Fauser, Rickenbach – **SH:** H. Bührer, Bibern – **FL:** J. Schädler, Triesen – **TG:** E. Schaffer, Pfyn – R. Bachmann, Kreuzlingen.

**Hans F. Würgler, Deutz-Generalvertreter, Rautistr. 31, 8047 Zürich - Tel. (051) - 52 66 55**

# Gitterräder

**mit Bajonettverschluss**



**einfache, schnelle  
Montage ohne Werk-  
zeuge und Schrauben**

**Für jede Traktorrad-  
Grösse!**

Verlangen Sie unverbindliche Offerten durch den Hersteller:

**Albert Schaad  
2543 Lengnau  
b/Biel**

Schlosserei Metallbau

Bielstrasse 35  
Telefon (065) 8 01 44

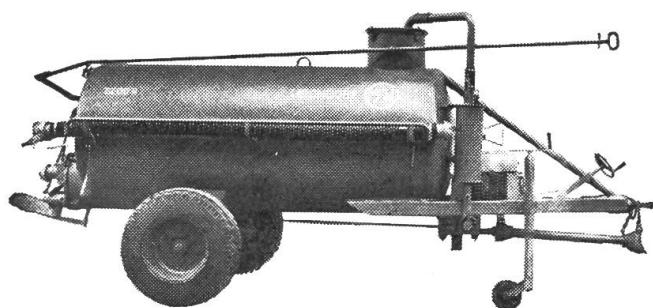
## **Starlet 6 PS (SAE)**

# **Tiger S 8,5 PS (SAE)**

mit der neuen Schneidausrüstung  
JO-BU STAR-TOP, Teilung 0,404,  
vollautomatische Ketten-Schmierung.

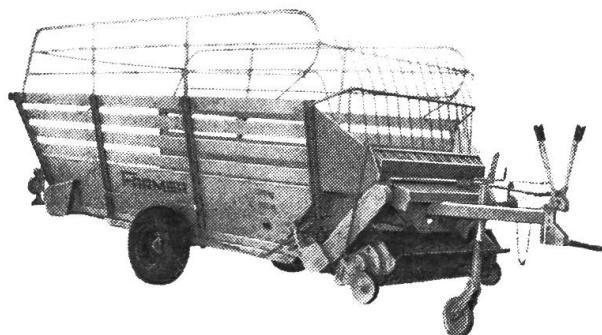
Verlangen Sie ausführlichen Prospekt  
beim Generalvertreter:

• Stand an der OLMA, St. Gallen



### MFH Saug- und Druckfass

mit hochleistungsfähiger Kompressorvakuumpumpe, zur selbstansaugenden geruchfreien Entleerung von Jauchegruben, Kläranlagen etc.



### Farmer-Ladewagen

- Starke, einfachste Tiefgang-Konstruktion
- Wiegt nur 1100 kg Kraftbedarf ab 15 PS
- Grösste Hangsicherheit dank breiter Radspur
- Stufenloser Kratzboden 42 cm/min bis 240 cm/max
- Rasche, saubere und schonende Aufnahme
- Konkurrenzloser Preis

#### Neu Little-Farmer-Ladewagen

- nur 890 kg
- Inhalt bis 15 m³



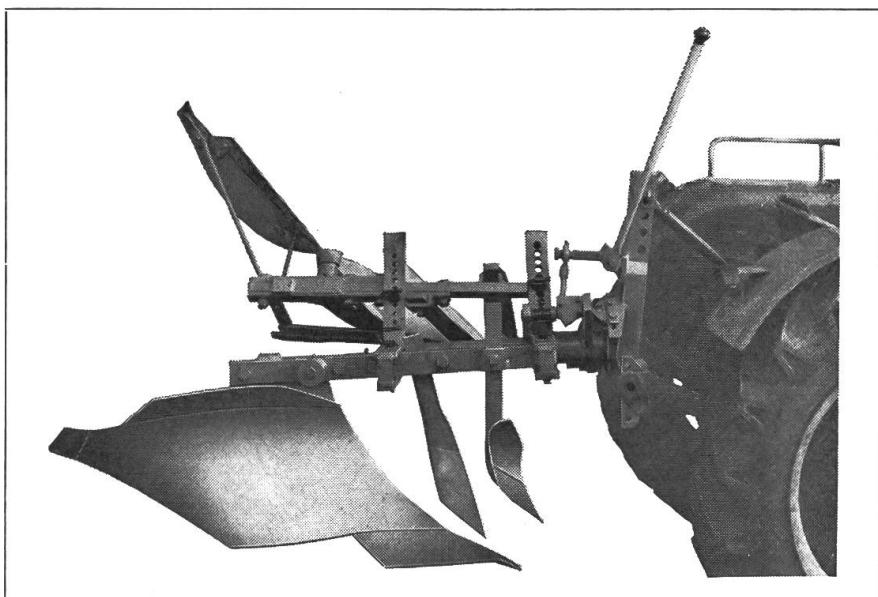
Hochdorf

Maschinen-Fabrik Hochdorf A.G.

6280 Hochdorf      Telephon (041) 88 25 92



## -WINKELPFLÜGE



Mit den neuesten Verbesserungen, unübertrifftene Arbeitsleistung und Leichtzügigkeit.

Robuste Bauart.

Zuverlässige Bruch-sicherungen.

Mühelos zu bedienende Wendevorrichtung.

Erstklassiges Riestern-material, deshalb auch in schwierigen Bodenarten gute Arbeit.

Verschiedene Modelle für Traktoren mit Normal- oder Regelhydraulik.

Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Telefon (031) 67 28 75

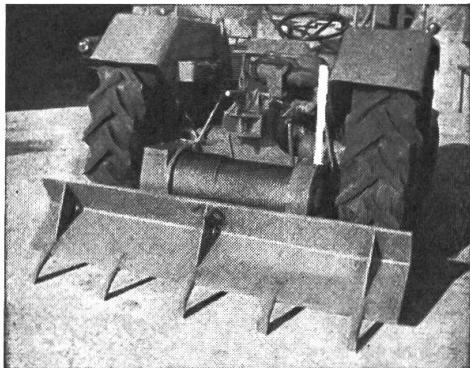
**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

Besuchen Sie uns an der OLMA, Halle 5, Stand Nr. 510

# PERKINS

Austausch-Dieselmotoren  
Revisionen, Umbauten  
Orig.-Ersatzteile für alle Typen.  
Prompter Postversand.  
Generalvertretung  
**PROMOT AG**  
**5745 SAFENWIL AG**  
Telefon (062) 6 22 41 / 42

## 20 Jahre Kyburz Traktor-Seilwinden



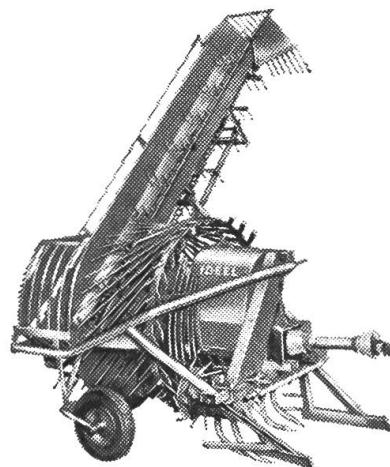
In 6 verschiedenen Ausführungen. Montage hinten fest am Traktor oder in die Dreipunkt, seitlich oder vorne an Traktor montiert. Spezial-Ausführung für Rebbau. Alle Winden mit und ohne Seilführung lieferbar, bis 120 PS Motorleistung und 15 T Zugkraft, bis 400 m Seilaufnahme möglich. Lieferbar ab nur Fr. 1800.–, preislich und qualitativ konkurrenzlos. SEILROLLEN in unverwüstlicher Ausführung.

Hch. Kyburz, Seilwindenbau,  
8730 Uznach SG      Tel. (055) 8 15 29

Kleine Kinder,  
die in versteckten Winkeln  
Bekanntschaft mit dem Feuer machen,  
können nie wieder gutzumachendes  
Unheil anrichten.  
BfB

## Rübenernte-Maschine «IDEEL»

zweireihig mit  
Ladeelevator



Reinigungs-  
trommel

3-Punkt-  
Anschluss

Robuste  
Konstruktion

1-Mann-Be-  
dienung. In  
einem Ar-  
beitsgang

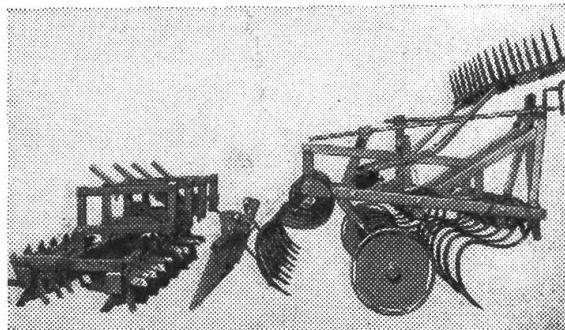
werden zwei Reihen aufgenommen, gereinigt und ge-  
laden, Fr. 3600.– (2 Vorführungsmaschinen billiger).

Kulturegge, dänische Erfindung!  
Aus andern Ländern sind Nachahmungen

## Taul-Kulturegge

Schweißstahl. 3 Jahre Zinken-Garantie.  
Modernste, seit Jahren meistgekaufte

Auch mit Rotor-Krümler «Quirl»



Die original dänische Egge aus bestem Material, mit Kugellagern und staubdichten Naben (es gibt diverse ohne). In der Schweiz 1. Kulturegge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken, und Tiefgangregulierung vom Traktorsitz aus. Kaufen Sie keine Egge ohne diese grossen Vorteile. Um in jeder Beziehung sicher zu gehen, kaufen Sie nur die Marke TAUL. Bei Saatbettbereitung 90 Aren Stundenleistung lt. IMA-Prüfung. In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.  
Neu: aufklappbare Nachegge. Sofort lieferbar mit 2 verschiedenen Nacheggen oder mit Rotorkrümler «Quirl», sowie mit Betriebsanleitung für jede Arbeit. Umfangreiche Konstruktions-Verbesserungen aus unserem Prospekt ersichtlich. Dokumentation mit Referenzen oder unverbindliche Vorführung

## E. GRIESSER, 8450 Andelfingen 1 ZH

Landmaschinen      Ø (052) 4 11 22 und 4 19 50  
Franko: 10 Tage 3%, 30 T. 2%, 60 T. oder später netto.

Jugendliche unter 14 Jahren dürfen auf der öffentlichen Strasse kein landwirtschaftliches Motorfahrzeug mehr führen!



**NEU!** Die an der DLG so viel beachteten Typen mit Leichtschaltgetriebe sind da!

34 und 42 PS, formschön und mit sehr hoher Zug- und Zapfwellenleistung. Die neun gut abgestuften Gänge lassen sich so leicht wie bei einem Auto schalten. Das günstige Verhältnis Gewicht/PS machen beide Typen zu idealen Traktoren — so, wie wir sie in unseren schweizer-

rischen Verhältnissen wünschen. Der hohe Fahrkomfort sucht unter den Traktoren seinesgleichen. Alle Bedienungshebel liegen griffgünstig.

Sämtliche Motoren wassergekühlt. Doppelkupplung bei Normalausstattung, 2-Kreishydraulik, auf Wunsch dritter Kreislauf.

Vergessen Sie nicht: **Motor, Getriebe, Achsen, alles aus einer Hand! Das heisst: Hanomag stellt diese wichtigen Organe eines Traktors**

selber her. Ein grosser Vorteil, den Ihnen Hanomag bietet!

Überzeugen Sie sich selbst von der hohen Qualität und der Leistungsfähigkeit dieser Maschinen. Verlangen Sie eine Vorführung.

25, 34, 42,  
50 und  
75 PS



# HANOMAG

**estumag**

**Land- und Industriemaschinen AG, 6210 Sursee / 045 431 43**



Für verschiedene Gebiete der Schweiz haben wir die Regionalvertretung zu vergeben. Interessante Konditionen.

**BON**

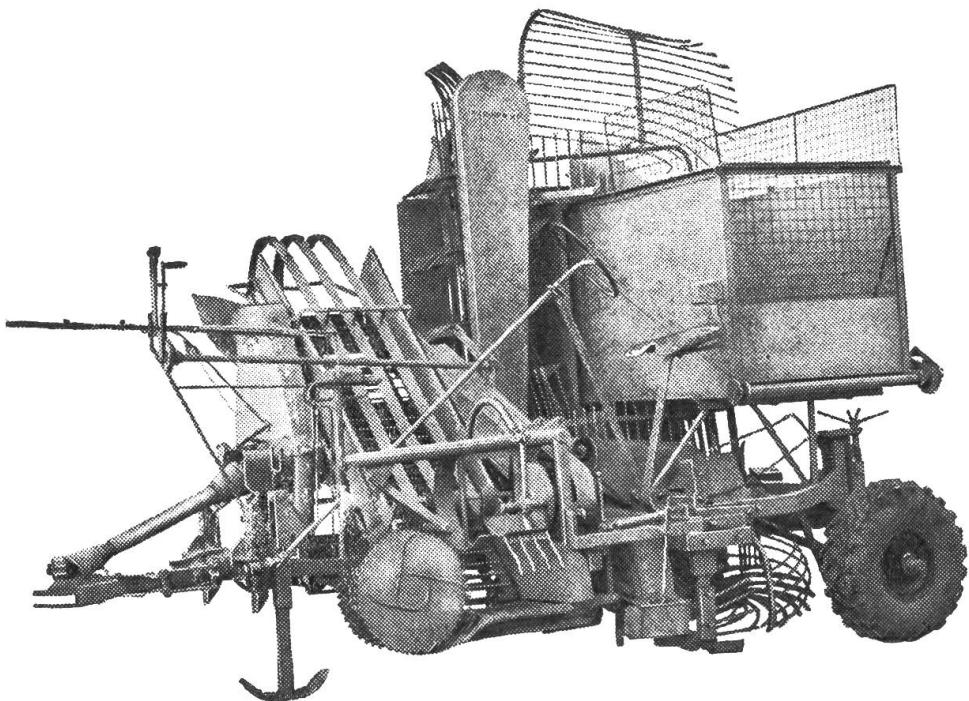
für Prospekte über HANOMAG-Traktoren

..... PS  
oder Vertreterbesuch zwecks Festlegung einer Vorführung. T

Genaue Adresse:

.....  
.....  
.....

# Warum nicht gleich einen RATIONAL?



Der **Zuckerrüben-Vollernter RATIONAL** ermöglicht die Rübenernte in einem Arbeitsgang, d. h. das Köpfen, Putzen und Roden derselben Reihe erfolgt hintereinander. Jede Maschine wird in modernster Ausführung geliefert. Zur serienmässigen Ausführung gehören u. a.: Reihenputzer, zapfwellengetriebene BOSCH-Hydraulik, pat. verstellbares Schleuderrad, pat. Reinigungs- und Fördervorrichtung, Gelenkwelle mit Schutz, grossvolumige Luftbereifung, **selbstführende Pendelschar**, Anhängung im Traktorzugmaul, **hydraulische Steuerung**, Vorrichtung für Längsschwadablage, Einmannbedienung u. a. m. Die Bedienung und Einstellung ist denkbar einfach. Tägliche Leistung zirka 1 bis 1,5 ha. Fassungsvermögen des Bunkers zirka 1600 bis 1750 kg. Der RATIONAL bietet grosse Vorteile. Er hat sich in vielen Jahren, auch unter ungünstigen Ernteverhältnissen, hervorragend bewährt. Lassen Sie sich deshalb ganz unverbindlich Prospekte, Preisliste und Referenzen zustellen.

**Müller**

**Maschinenfabrik, 4112 BÄTTWIL**

Generalvertretung

Telefon (061) 83 33 23

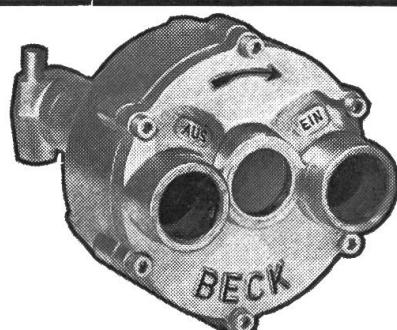
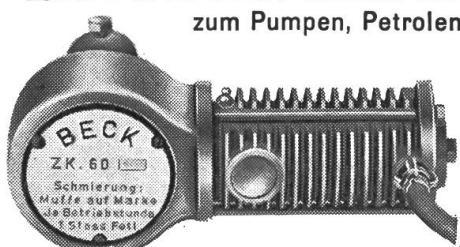
## HOCHDRUCK-WASSERPUMPEN

für Zapfwellenanschluss zum Reinigen, Spritzen,  
Silo entleeren. Saugt 6 m tief.

Schon bei halbem Gas enorme Leistung.

## ZAPFWELLEN-KOMPRESSOREN

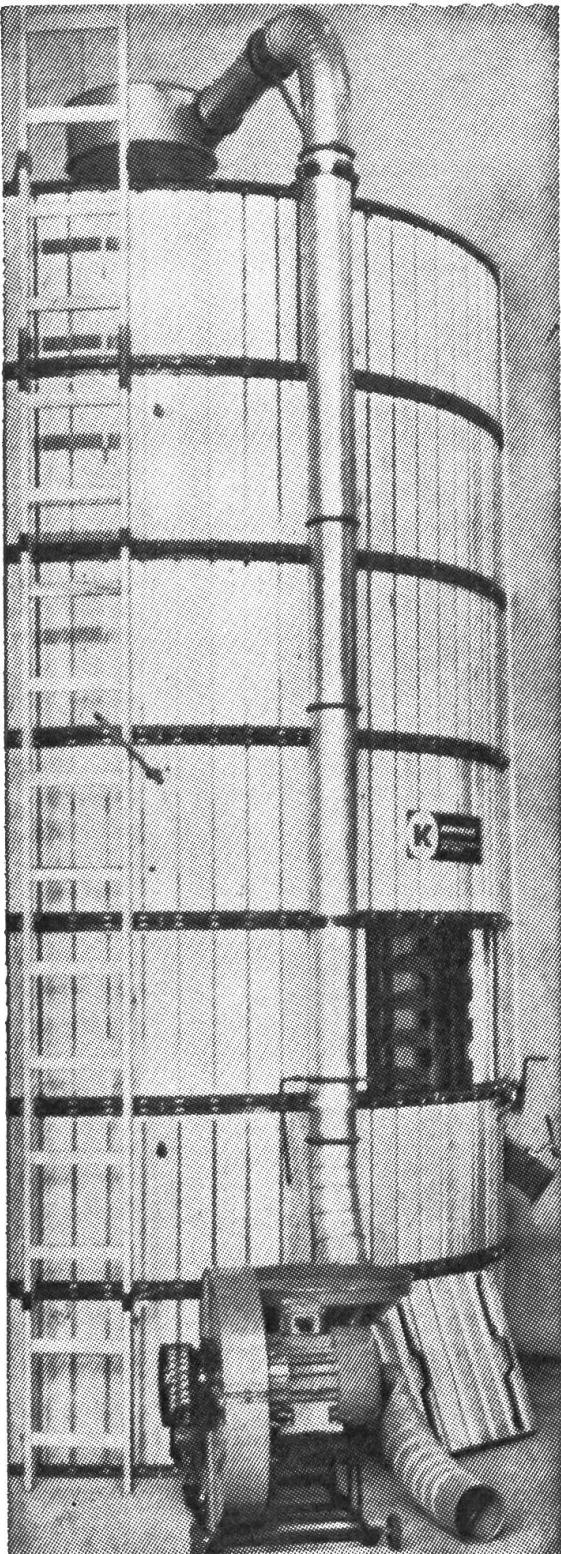
zum Pumpen, Petrolen etc. bewährt seit  
12 Jahren.



Verlangen Sie Prospekte bei :

**F. BECK** Apparatebau Tel. 063 5 2220  
3363 Oberönz - Herzogenbuchsee BE

# KONGSKILDE



**Getreide -Trocknung  
Getreide-Lagerung  
auf jedem Hof**

**Von grosser Wichtigkeit für jeden  
Mähdrescherbesitzer**

**Kondenswasserfreie Holzwände aus  
langsam gewachsenem Kiefernholz**

**Gleichmässige Durchlüftung mittels  
jalousieartigen Aluminiumschlitzen**

**28 verschiedene Grössen von 58 bis  
660 dz**

**8 Höhen: 2,40, 3,00, 3,60, 4,20, 4,80,  
5,40 6,00, 6,60 m**

**4 Durchmesser: 2,00, 2,70, 3,30, 4,00 m**

**Einfache Montage und Demontage bei  
anderer Plazierung**

**Die Silos können nachträglich in Höhe  
und Durchmesser verändert werden**

**Gebläse für Transport und Trocknung  
verwendbar**

**Förderschnecken, Vorreiniger**

**Schnelltrocknungssilos**

**Vorwärmgeräte, Messgeräte**

**Beste Trocknungsergebnisse**

**Geringe Betriebskosten, rasche  
Amortisation**

**Einfache Bedienung**

**Zufriedene Kunden, beste Referenzen**

**KONGSKILDE bedeutet Qualität  
und Erfahrung**

**Wir sind zu jeder unverbindlichen Be-  
ratung gerne bereit. Verlangen Sie  
bitte alle Unterlagen bei der General-  
vertretung für die Schweiz:**



## **AGRO-SERVICE SA**

**4528 ZUCHWIL/SO 065/25862**

**OLMA Halle 6 Stand 619**

MERK-PULLAX  
der universelle  
4-Trieb-Aufsattel-  
Traktor



Der unvergleichliche Forstkran  
zum Rücken und Aufsatteln.

Der neue 42-PS-  
PULLAX übertrifft  
alle bisherigen  
Leistungen.

Der PULLAX als Forst-Traktor  
bietet ungeahnte Möglichkeiten.

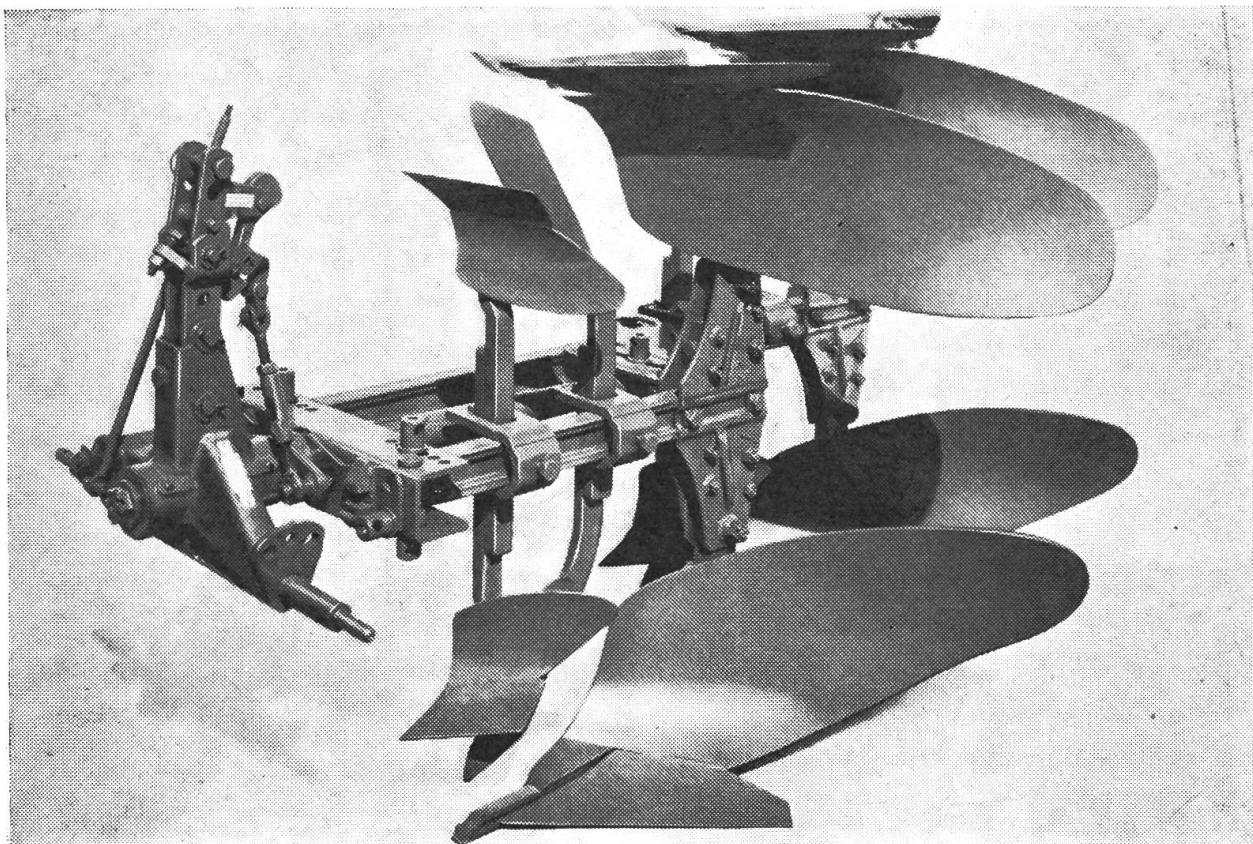
Mit der Rad-Gleichgang-  
Seilwinde kommt er überall durch  
und schleppt die grössten  
Stämme spielend vom Platz.

MERK AG  
Maschinenfabrik  
8953 Dietikon ZH  
Tel. 051/88 4805





# MASSEY-FERGUSON



## VIAUD 2- und 3-Schar Wendepflüge

- Robuste Stahlgußkonstruktion
- Spezialriester für Schweizer Verhältnisse
- Bruchsicherung
- Verstellbare Pflugspitze
- Auch als 1-Schar-Pflug verwendbar
- Passend für alle Traktoren mit Regelhydraulik

Unsere Verkaufs- und Servicestellen:

**Endingen AG:** Josef Keller, **Leuggern AG:** Karl Meissel, **Sulz-Künten AG:** Fritz Imhof, **Werd-Rottenschwil AG:** Josef Stofer, **Gasel BE:** Gebr. Hänni AG, **Koppigen BE:** Ernst Straub, **Täuffelen BE:** Ernst Schumacher, **Wintersingen BL:** Robert Flückiger, **Zizers GR:** Alois Maendli, **Adligenswil LU:** Mantovani & Pfleiderer, **Buttisholz LU:** Josef Hebler, **Dagmersellen LU:** Josef Meyer, **Rain LU:** Otto Schmid, **Rotkreuz ZG:** Anton Aregger, **Schötz LU:** Josef Bernet, **Berschis SG:** Martin Stöckli, **Gächlingen SH:** Walter Gasser, **Däniken SO:** Schibler & Co., **Tägerschen TG:** Adolf Bachmann, **Vezia TI:** Giuseppe Sonvico, **Brütten ZH:** Paul Wuffli, **Buchs ZH:** Karl Vogel, **Herten-Altikon ZH:** Walter Truninger, **Hettlingen ZH:** Vögeli & Berger, **Winterthur ZH:** Josef Wehrle.

Generalvertretung für die Schweiz:



# SERVICE COMPANY

ÜBERALL

Usterstraße 124, 8600 Dübendorf/ZH Telefon (051) 85 08 81

# Maschinen für Herbst und Winter!

An OLMA, Halle 3,  
Stand 301

**TAARUP** aus grösster Spezialfabrik Europas  
moderne, preisgünstige, gezogene und Seitenmodelle 1,10 + 1,25 m



## SPRAGELSE

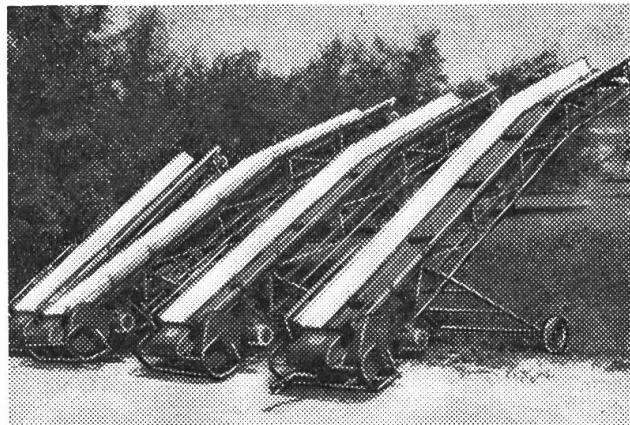
Schnittbreiten 1,10 + 1,40 m

Fr. 2750.— bis Fr. 4400.—

Spragelse-Vorführmaschinen und Occasionen mit Garantie

TAARUP hat abklappbaren Oberteil und Turm.

TAARUP-Maisgebiss erstklassig in Qualität, Arbeit und Leistung. Preisgünstig.

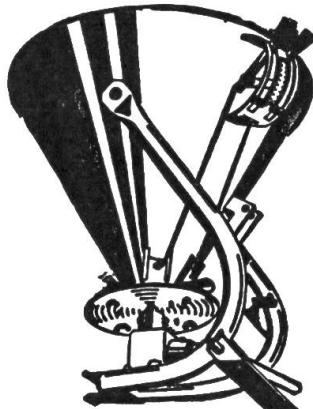


## Schlegel-Feldhäcksler,

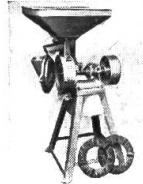
starkes Modell zu 435 kg komplett ab Fr. 3200.—, zur Silagebereitung (mähen, häckseln, laden in einem Arbeitsgang) von Gras, Mais, Ackerfutter, tägliches Eingrasen in 5 bis 10 Minuten, laden von Halbheu, abschlagen von Stroh und Maisstroh, Kartoffelstaude, Weideputzen usw. Die täglich einsatzbereite Maschine von Mai bis November. Viele Mais-Silage-Atteste. Praktisch ohne Verschleiss. 40'000 Taarup in aller Welt! SPRAGELSE-Vorführ-Modelle.

**GRIESSER-**  
Stahlscheibenmühlen in vier Grössen. In der Schweiz verbreitetste Mühle seit Jahren. Nr. 3 gangbarste, zu Fr. 595.—, samt Untergestell und Magnet. Viele Gemeinden mit 10 bis 15 Mühlen. 2 Jahre Garantie.

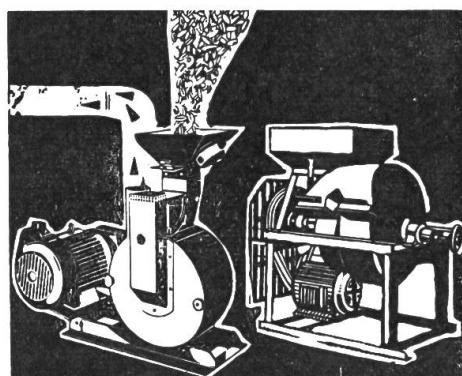
## Kreisel-Düngerstreuer



Oelbadgetriebe, 2 Ausläufe. Streuweite bis 14 m Fr. 760.—



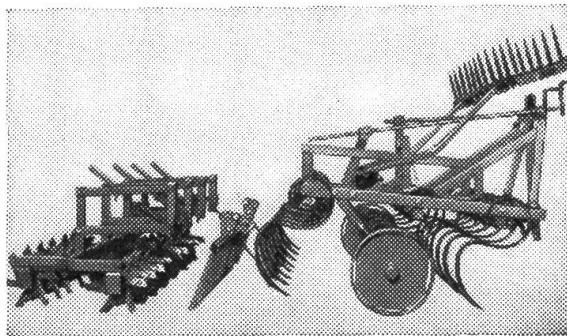
Grösstes Programm in Futtermühlen. Für jeden Betrieb die passende Stahlscheiben-, Stein- und Schlagmühle sowie automatische Mahl- und Misch-Anlagen. Sofort lieferbar



**Automatische Mahl- u. Mischanlagen**  
für Mittel- und Grossbetriebe, 300–1000 kg Stundenleistung. Erstklassige Referenzen. Grösste Mühlenauswahl der Schweiz seit Jahren.

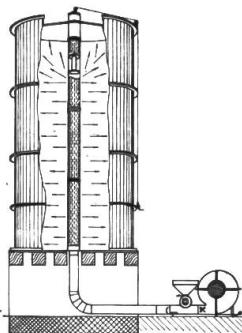
## BEMA-Silage-Förderbänder,

fördern Silofutter aus Gras, Mais, Rübenblatt sowie Heu, Stroh, Rüben, Ballen usw. — Das preisgünstige starke Band mit Motor, breiter Mulde, breitem Boden, luftbereit, in Längen von 4,20 bis 16.80 Meter. Auch mit Zapwellenanschluss und Schüttelrost. (Zubringer-Elevator) Einmann-Bedienung für Mistzetter- u. Ladewagen. Auch Gummiband-Allzweckförderer am Lager.



## TAUL-Kulturregge jetzt bestellen!

Mit Schnittwinkelverstellung und vielen Neuerungen. Seit Jahren die meistgekauften, z. B. Kanton Zürich allein über 700 Stück. Mit 2 Nacheggen oder Rotor-Krämler.



## Getreidetrocknung

Getreideförderung  
Lagerung durch

## TAUL-Silos

TAUL-Gebläse  
und Förder-Schnecken

NEU!  
Schnellheiz-Satztrockner,  
auch speziell für Mais.

TAUL-Qualität und  
günstige Preise.

## Vergleichsofferten verlangen.

Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch.  
Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche Vorführung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit möglich durch

**E. Griesser, Maschinen**  
**8450 Andelfingen 1 / ZH**

Tel. 052 / 4 11 22 und 4 19 50

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto.  
Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.